

Koloským

¹ Pavel apoštol Ježíše Krista, skrze vůli Boží, a Timoteus bratr, ² Tím, kteříž jsou v městě Kolossis, svatým a věrným bratřím v Kristu: Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Ježíše Krista. ³ Díky činíme Bohu a Otci Pána našeho Jezukrista, vždycky za vás modléce se, ⁴ Slyšavše o víře vaší v Kristu Ježíši a o lásce ke všem svatým, ⁵ Pro naději složenou vám v nebesích, o níž jste prve slyšeli v slovu pravdy, jež jest evangelium. ⁶ Kteréž jest přišlo k vám, jako i na všecken svět, a ovoce nese, jako i u vás, od toho dne, v kterémž jste slyšeli a poznali milost Boží v pravdě, ⁷ Jakož jste se i naučili od Epafry, milého spolužebníka našeho, kterýž jest věrný k vám služebník Kristův, ⁸ Kterýž také oznámil nám lásku vaší v Duchu. ⁹ Protož i my, od toho dne, jakž jsme to uslyšeli, nepřestáváme modliti se za vás a žádati, abyste naplněni byli známostí vůle jeho ve vši moudrosti a rozumnosti duchovní, ¹⁰ Abyste chodili hodně Pánu ke vši jeho líbezosti, v každém skutku dobrém, ovoce vydávající a rostouce v známosti Boží, ¹¹ Všelickou mocí zmocněni jsouce, podle síly slávy jeho, ke vši trpělivosti a dobrotivosti s radostí, ¹² Díky činíce Otci, kterýž hodně nás učinil účastni losu svatých v světle, ¹³ Kterýž vytrhl nás z moci temnosti a přenesl do království milého Syna svého, ¹⁴ V němžto máme vykoupění skrze krev jeho, totiž odpuštění hříchů, ¹⁵ Kterýž jest obraz Boha neviditelného a prvorozený všeho stvoření. ¹⁶ Nebo skrze něho stvořeny jsou všechny věci, kteréž jsou na nebi i na zemi, viditelné i neviditelné, buďto trůnové nebo panstva, buďto knížatstva nebo mocnosti; všechno skrze něho a pro něho stvořeno

jest. ¹⁷ A on jest pøede vším a všechno jím stojí. ¹⁸ A on[†] jest hlava těla církve, kterýž jest poèátek a prvorozený z mrtvých, aby tak on ve všem prvotnost držel, ¹⁹ Ponìvadž se zalíbilo Otcì, aby v něm všechna plnost pøebývala, ²⁰ A skrze niho aby smíøil s sebou všechno, v pokoj uvodì skrze krev křiže jeho, skrze něj, pravím, buìto ty vícì, kteréž jsou na zemi, buì ty, kteréž jsou na nebi. ²¹ A vás také nikdy odcizené a nepøátely, v mysli vaší obrácené k skutkùm zlým, nyní již smíøil, ²² Tělem svým skrze smrt, aby vás postavil svaté, a neposkvrněné, a bez úhony pøed oblièem svým, ²³ Však jestliže zùstáváte u víøe založení a pevnì, a neuchylujete se od nadìje evangelium, kteréž jste slyšeli, jenž jest kázáno všemu stvoøení, kteréž jest pod nebem, jehožto já Pavel uèinìn jsem služebník; ²⁴ Kterýž nyní raduji se z utrpení mých, kteráž snáším pro vás, a doplòuji ostatky soužení Kristových na těle mém za jeho tělo, jenž jest církev, ²⁵ Jejížto uèinìn jsem já služebník, tak jakž mi to svíøil Bùh na to, abych vám sloužil, a tak naplnil slovo Boží, ²⁶ Jenž jest tajemství skryté od víkù a národù, nyní pak zjevené svatým jeho. ²⁷ Jimžto Bùh ráèil známo uèiniti, kteraké by bylo bohatství slavného tajemství tohoto mezi pohany, jenž jest pøebývání Krista v vás, kterýž jest nadìje slávy, ²⁸ Kteréhož my zvištujeme, napomínajíce všelikého èlovìka a uèíce všelikého èlovìka ve všì moudrosti, abychom postavili každého èlovìka dokonalého v Kristu Ježíši. ²⁹ O èež i pracuji, bojuje podle té jeho mocnosti, kteráž dilá ve mnì dílo své moci.

2

¹ Chci[†] zajisté, abyste vidìli, kterakou nesnáz mám o vás a o ty, kteøíž jsou v Laodicii a kteøížkoli nevidìli tváøi mé podle těla, ² Aby potìšena byla srdce jejich, spojená v lásce, a to ke všemu bohatství pøejistého smyslu, ku poznání

tajemství Boha i Otce i Krista Pána, ³ V němžto jsou skryti všickni pokladové moudrosti a známosti. ⁴ A toto^t pravím proto, aby vás žádný, falešně dovedl, neoklamal podobnou k pravdě oěeí. ⁵ Nebo aěkoli vzdálen jsem tělem, však duchem s vámi jsem, raduje se, a vida oád váš a utvrzení té víry vaší v Krista. ⁶ Protož jakož jste pøijali Krista Ježíše Pána, tak v něm choíte, ⁷ Vkoøeníní a vzdílaní na něm, a utvrzení u víøe, jakž jste nauèeni, rozhøjoujíce se v ní s díkù èinìním. ⁸ Hleítež, a^t by vás nikdo neobloupil moudrostí svíta a marným zklamáním, uèe podle ustanovení lidských, podle živlù svíta, a ne podle Krista. ⁹ Nebo v něm pøebývá všecka plnost Božství tělesní. ¹⁰ A vy v něm jste doplnìni, kterýžto jest hlava všeho knížatstva i mocnosti, ¹¹ V němžto i obøezání jste obøezáním ne rukou uèinìným, svlékše tělo høíchù v obøezání Kristovu, ¹² Pohøbeni jsouce s ním ve køtu, skrze kterýžto i spolu s ním z mrtvých vstali jste skrze víru, již jste došli z mocnosti Boží, kterýž vzkøisil jej z mrtvých. ¹³ A vás, ještì mrtvé v høíších a v neobøízce těla vašeho, spolu s ním obživil, odpustiv vám všechny høíchy, ¹⁴ A smazav proti nám èelící zápis, jenž záležel v ustanoveních, a byl odporný nám, i vyzdvihl jej z prostøedku, pøibiv jej k køíži; ¹⁵ A obloupiv knížatstva i moci, vedl je na odivu zjevni, triumf slaviv nad nimi skrze něj. ¹⁶ Protož žádný vás nesuì pro pokrm, aneb pro nápoj, anebo z strany nikterého svátku, nebo novumísíce, anebo sobot, ¹⁷ Kteréžto vici jsou stín budoucích, ale to, od èehož se stín dílal, jesti^t tělo Kristovo. ¹⁸ Nižádný vás nepøedchvacuj svémyslnì pokorou a náboženstvím andìlským, v to, èehož nevidìl, vysokomyslnì se vydávaje, marnì se nadýmaje smyslem těla svého, ¹⁹ A ndrže se hlavy, od níž všechno tělo po kloubích a svazích vzdílané a spojené roste Božím zrùstem. ²⁰ Ponìvadž tedy zemøevše s Kristem

osvobození jste od živlù svìta, proèež tak jako byste živi byli svìtu, tìmi ceremoniemi dáte se obtìžovati? ²¹ Když øíkáte: Nedotýkej se, ani okoušej, aniž se s tím obírej! ²² Kteréžto všechny vìci samým užíváním jich pøicházejí k zkáze, a to⁴ vše není než podle pøikázání a uèení lidských. ²³ Aè⁴koli pak ty vìci mají tvárnost moudrosti, v způsobu té nábožnosti pošmourné a v povrchní pokoøe i v neodpouštìní tìlu, avšak nejsou v žádné platnosti, když pøináležejí toliko k nasycení tìla.

3

¹ Protož povstali-li jste s Kristem, vrchních vìcí hleďte, kdež Kristus na pravici Boží sedí. ² O svrchní vìci peøujte, ne o zemské. ³ Nebo zemøeli jste, a život váš skryt jest s Kristem v Bohu. ⁴ Když se pak ukáže Kristus, život náš, tehdy i vy ukážete se s ním v slávi. ⁵ Protož mrtvíte údy své zemské, smilstvo, neèistotu, chlípnost, žádost zlou, i lakomství, jenž jest modlám sloužení. ⁶ Pro kteréžto vìci pøichází hnìv Boží na syny zpurné. ⁷ V kterýchžto høíších i vy nikdy chodili jste, když jste živi byli v nich. ⁸ Ale již nyní složtež i vy všechno to, hnìv, prchlivost, zlobivost, zloøeèení i mrzkomluvnost zapuìte od úst vašich. ⁹ Nelžete jedni na druhé, když jste svlékli s sebe starého èlovìka s skutky jeho, ¹⁰ A oblékli toho nového, obnovujícího se k známosti jasné, podle obrazu toho, jenž jej stvoøil, ¹¹ Kdežto není Øek a Žid, obøízka a neobøízka, cizozemec a Scýta, služebník a svobodný ale všechno a ve všech Kristus. ¹² Protož oblectez se jako vyvolení Boží, svatí, a milí, v srdce lítostivé, v dobrotivost, nízké o sobì smýšlení, krotkost, trpìlivost, ¹³ Snášejíce jeden druhého a odpouštìjíce sobì vespolek, mìl-li by kdo proti komu jakou žalobu; jako i Kristus odpustil vám, tak i vy. ¹⁴ Nadto pak nade všechno obleèeni buíte v lásku,

kteráž jest svazek dokonalosti. ¹⁵ A pokoj Boží vítíziž v srdcích vašich, k nìmuž i povolání jste v jedno tělo; a buítež vděni. ¹⁶ Slovo Kristovo pøebývejž v vás bohatì se vši moudrostí; uèice a napomínající sebe vespolek Žalmy, a zpìvy, a písnièkami duchovními, s milostí zpívající v srdci vašem Pánu. ¹⁷ A všecko, cožkoli èiníte v slovu nebo v skutku, všecko èiòte ve jménu Pána Ježíše, díky èiníce Bohu a Otcì skrze niho. ¹⁸ Ženy poddány buíte mužùm svým tak, jakž sluší, v Pánu. ¹⁹ Muži milujte ženy své, a nemìjtež se pøísni k nim. ²⁰ Dítky poslouchejte rodièù ve všem; nebo to jest dobøe libé Pánu. ²¹ Otcové nepouzejte k hnìvivosti dítek svých, aby sobì nezoufaly. ²² Služebníci poslušni buíte ve všem pánu svých tělesných, ne na oko toliko sloužíce, jako ti, jenž se usilují lidem líbiti, ale v sprostnosti srdce, bojíce se Boha. ²³ A všecko, což byste koli èinili, z té duše èiòte, jakožto Pánu, a ne lidem, ²⁴ Vidouce, že ode Pána vzítí máte odplatu vìného dìdictví; nebo Pánu Kristu sloužíte. ²⁵ Kdož by pak nepravost páchal, odmìnu své nepravosti vezme. A není^t pøijímání osob u Boha.

4

¹ Páni spravedlivì a slušní s služebníky svými nakládejte, vidouce, že i vy Pána máte v nebesích. ² Na modlitbì buítež ustavièní, bdíce v tom s díky èinìním, ³ Modléce se spolu i za nás, aby Bùh otevøel nám dveøe slova, k mluvení o tajemství Kristovu, pro niž i v vìzení jsem, ⁴ Abych je zjevoval, tak jakž mi náleží mluvitì. ⁵ Choítež v moudrosti pøed těmi, kteøíž jsou vnì, èas kupující. ⁶ Øeè vaše vždycky budiž pøijemná, ozdobená solí, tak abyste vidili, kterak byste mìli jednomu každému odpovìdítì. ⁷ O vícech mých o všech oznámí vám Tychikus, bratr milý, a vìrný slouha Kristùv a spoluslužebník v Pánu; ⁸ Kteréhož

jsem poslal k vám naschvál, aby zvidil, co se dìje u vás, a potìšil srdcí vašich, ⁹ S Onezimem, vìrným a milým bratrem, kterýž jest tam od vás. Ti[†] vám všecko oznámí, co se dìje u nás. ¹⁰ Pozdravuje vás Aristarchus, spoluvìzeò mùj, a Marek, sestøenec Barnabášùv, (o kterémž jsem vám poruèil, pøišel-li by k vám, pøijmìtež jej;) ¹¹ A Jezus, kterýž slove Justus, kteøížto jsou Židé. Ti toliko jsou pomocníci moji v kázání o království Božím; ti[†] mi byli ku potìšení. ¹² Pozdravuje vás Epafras, kterýž od vás jest, slouha Kristùv, kterýž vždycky úsilnì pracuje na modlitbách za vás, abyste stáli dokonalí a plní ve všì vůli Boží. ¹³ Nebo svìdectví jemu vydávám, že[†] vás velmi horlivì miluje, a též i ty, kteøíž jsou v Laodicii, i kteøíž jsou v Hierapoli. ¹⁴ Pozdravuje vás Lukáš, lékaø, bratr milý, a Démas. ¹⁵ Pozdravte bratøí Laodicenských, i Nymfy, i té církve, kteráž jest v domu jeho. ¹⁶ A když bude pøeèten u vás tento list, spravtež to, a[†] jest i v Laodicenském sboru èten; a ten, kterýž jest psán z Laodicie, i vy také pøeètìte, ¹⁷ A rcete Archippovi: Viz, abys služebnost, kterouž jsi pøijal od Pána, vyplnil. ¹⁸ Pozdravení mou rukou Pavlovou. Pamatujtež na mé vìzení. Milost Boží budiž s vámi. Amen. List tento psán k Kolossenským z Øíma po Tychikovi a Onezimovi.

Bible Kralická 1613
The Holy Bible in the Czech language from the last Kralická edition
of 1613.

Public Domain

Language: český (Czech)

Translation by: Jan Blahoslav et al

Bible Kralická: Bible svatá aneb všechna písmata Starého i Nového zákona podle posledního vydání Kralického z roku 1613. První český překlad z originálních jazyků kladoucí důraz na liturgické užití a vroucí zbožnost. NZ přeložil Jan Blahoslav 1564. Pro překlad SZ byla vytvořena zvláštní rada nejvzdělanějších odborníků, vzdělaných na předních evropských evangelických universitách, které tehdy Jednota bratrská měla. Jejich překlad vyšel v pěti dílech v letech 1579-1593 (6. díl byl Blahoslavův překlad NZ). V r. 1613 vyšlo souhrnné vydání v jednom. Bratři vytvořili mistrné dílo, vrchol překladatelského úsilí slovanských národů. Bible Kralická měla navíc podíl na zachování českého jazyka v době pobělohorské a po staletí též tvořila most mezi Čechy a Slováky.

This PUBLIC DOMAIN (not copyrighted) Bible translation is brought to you courtesy of eBible.org.

2018-11-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

d45ad03c-27cb-54be-b262-104c0dae0900